

# Le palmarès du concours valaisan 1958

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **85 (1958)**

Heft 12

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-231126>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Pages valaisannes

### Le palmarès du concours valaisan 1958

Voici en complément de l'article de l'abbé Sierro Nicolas paru le 15 juillet, le palmarès des concours dont les lauréats furent proclamés à la Fête cantonale du patois à Evolène :

#### *Théâtre*

1. Mme Durnat-Junod, Salvan.
2. Adolphe Défago, Val d'Illiez.
3. Isaac Rouiller, Troistorrents.

#### *Textes de chansons et poésies*

1. Rd Chne Marcel Michellod, professeur, Porrentruy.  
Emile Dayer, Hérémenche.
2. Mme Crettaz-Maistre, Evolène,  
Mme Lina Chevrier.
3. Julien Favre, St-Luc.
4. Pierre Bruchez, Fully.

#### *Textes et proses*

##### *1<sup>re</sup> catégorie*

- 1a Denis Favre, Leysin.
- 1b Emile Dayer, Hérémenche.
- 1c Abbé Sierro Nicolas, curé Arbaz.

##### *2<sup>e</sup> catégorie*

1. Mme Ph. Blatter-Zufferey,  
Lausanne.
  2. Rosine Es-Borrat, Val d'Illiez.
- Membres du jury : M. Ernest Schulé, Crans, Madame Rose-Claire Schulé.

Direction : Adolphe Défago, Val-d'Illiez.

### Vive noutron Président !...

On de tcheur'an passê, na komichon du Gd Consêlle s'ire einmodâie tan k'amon à Orchère (Orsières) po la confirmachon d'on Décret su dé travê à fire dien la béla kemouna de la reiva de la Dranse, na kemouna ke né rein ein déra dien le progrê.

Apré la veseita su lou loua (lieux) le président de la kemouna na pâ ouso fire de mein ke d'einvouéta tcheu Moncheu lou député à agotâ no fin'na « gota » de Fouillyi (Fully). Lou député se lâsson preu abrêvâ, suto se lé du to fin !... kemein de djeusto d'ailleu !...

A peina iran-neu asséton k'en type d'amon-li, on paysan, to mostatsu presk'émécha, s'abâde<sup>1</sup> d'y su sa bantzeta, s'apreutze on varo à la man, son tzapé ganha dien l'âtra é se bouete to de go à prédgi po itre bin einteindu de toué tcheu ke le relukâvan d'einteu :

— Voilà noutron président, noutron bon président, ke Diu nou le vouârde once gran tein ! On nein va preu dé mémo ! Honieu à loué !

Apré cein, va s'assétâ mé pâ po vouârba. On l'a iu se lévâ apré s'itre einfelê du tré vare cein ke le reinda todzeu mi dzeuieu é cé beto à kerîâ à veu dékreutchi la leinvoua<sup>2</sup> :

— A voutra santé, bon président. Adon cein, ouais, cein lé on président. Fo alâ loein po ein trovâ on dé mémo. Vive noutron président !...

Adon le président de la Komichon, le député Papilleud de Contha<sup>3</sup> l'a demando à cé bravo citoyen-electeu :

— Veu l'âmo bin, voutron président ?

— To le mondo l'âme<sup>4</sup> vèr neu é ailleu. Kan veu dio k'on ein va min dé mémo !

— Ce lé dince, veu z'alô votâ por loué, le coup ke vin é toué lou z'an d'apré ?

Ci cou ce, l'orateu la bacha la téta, pi cé grato l'eureuze<sup>5</sup> é te bâ à peina k'on l'a einteindu :

— Lé ke... lé ke... ne çà pâ du mémo partei<sup>6</sup> !...

*Adolphe Défago.*

<sup>1</sup> se lève ; <sup>2</sup> langue ; <sup>3</sup> Conthey ; <sup>4</sup> l'aime ; <sup>5</sup> l'oreille ; <sup>6</sup> parti politique.